

地域から世界に ともに未来を拓こう

# CLASSIC

[クラシック]かわごえ

小江戸の職人 小杉 亘「和裁士」

撮影：イメージア・フォトオフィス 島崎 賢一

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>



特集 SPECIAL

高校生が海外でミーティング

実践的な活動広がる 埼玉県立川越工業高校

- わが社のかがやきびと  
吉崎 みちるさん / Café 伍番館
- ゲーテン・トーク！
  - ・タムラ医療機器販売(株)
  - ・もっこ館
  - ・ウッドベイカーズ

1

2015. January

vol. 645

# 高校生が海外でミーティング

## 実践的な活動 広がる

### 埼玉県立川越工業高校



台湾にて行われた海外商品開発提案会議



校舎外観



コバトン

高校生が、“ビジネス”の打ち合わせで海外へ——。グローバル時代を象徴するような商品開発プロジェクトが高校生らの手で進んでいる。川越工業高校デザイン科の生徒が、昨年12月、台湾の学校を訪れ、共同開発商品について話し合った。同校は、ウォークマンやSuica（スイカ）の開発技術者を輩出し、最近では生徒が埼玉県のマスコット、コバトンをデザインしたことで知られている。同校は、かつて川越で盛んだった織物産業を担う人材を育成する場として産声を上げた県内初の工業高校だ。地元川越をはじめ、外部の団体と連携し、さまざまな取り組みを行っている。川越と埼玉の産業を担い、世界に羽ばたくスペシャリストの育成を掲げる同校の学びについて話を聞いた。

### 埼玉県立川越工業高校

住所：川越市西小仙波町2-28-1  
TEL：049(222)0206  
校長：加藤 久佳  
生徒数：821人

- デザイン科
- 化学科
- 建築科
- 機械科
- 電気科

#### 部活動

甲子園出場経験2回を誇る野球部をはじめ、全国大会に毎年出場を果たしている自転車競技部など、運動部16団体、文化部16団体がある。

#### 沿革(概略)

1907(明治40)年 埼玉県立川越染織学校として設置認可  
 1908(明治41)年 開校式挙行(染織科のみ)  
 1918(大正7)年 埼玉県立工業学校に改称  
 1941(昭和16)年 応用化学科を増設  
 1942(昭和17)年 建築科を増設  
 1944(昭和19)年 機械科を増設  
 1948(昭和23)年 埼玉県立川越工業高等学校に改称  
 1959(昭和34)年 電気科を増設  
 1987(昭和62)年 共学化  
 2008(平成20)年 (開校時の染織科、応用化学科がさまざまな変遷をたどり) 繊維デザイン科がデザイン科に、化学技術科が化学科に学科転換

#### 川越染織学校

##### (現・川越工業高校)の生い立ち

川越工業高校の前身である川越染織学校の設立には、川越商業会議所(現・川越商工会議所)が深くかかわっている。当時の活発な地方産業の一つに織物産業があり、川越にも織物市場の建設と染織学校の設立が喫緊の重要課題とされていた。川越商業会議所は、これを受け、埼玉県知事に建議を行い、明治40年、埼玉県下で初めての県立工業学校「埼玉県立川越染織学校」が誕生することとなった。

生徒のうち、24人が立候補した。参加者を絞るため、コンペ形式で競い、勝ち抜いたのが今のメンバーだ。さらに台湾行きは、普段から積極的に活動していた3人に決まった。台湾について理解を深めるため、大学の公開講座へ足を運ぶなどして事前に情報収集を行っていた。

この取り組みは、今年度の県教育委員会の実践的職業教育グローバル事業の一環で、複数の高校と台湾の学校が連携し、大型スーパーを運営するイオン(株)で販売する商品を作るというもの。県立皆野高校の生徒が自身の商品を作り、同校のデザイン科の生徒はパッケージと販促物のデザインを担当している。昨年6月から活動が始まり、活動する生徒は選抜された13人だ。主な活動時間は放課後という条件でありながら、同科40人の生徒のうち、24人が立候補した。参加者を絞るため、コンペ形式で競い、勝ち抜いたのが今のメンバーだ。さらに台湾行きは、普段から積極的に活動していた3人に決まった。台湾について理解を深めるため、大学の公開講座へ足を運ぶなどして事前に情報収集を行っていた。

川越工業高校デザイン科が取り組んでいる、台湾と日本の食材を使った食品作りのプロジェクトが、間もなく完成を迎える。昨年12月、学科を代表する3人が、担当教諭とともに台湾へ飛び、現地の学生と打ち合わせを行った。

商品のパッケージのデザインは、依頼主の商売のジャンルを問わないためか、さまざまな依頼がやってくる。昨年は、狭山茶発祥の地とされる川越市のPRを目的に「河越茶」のペットボトルのパッケージをデザインした。商品の販売活動にも携わり、川越まつりなど市内数カ所で活動した。

商品のパッケージのデザインは、依頼主の商売のジャンルを問わないためか、さまざまな依頼がやってくる。昨年は、狭山茶発祥の地とされる川越市のPRを目的に「河越茶」のペットボトルのパッケージをデザインした。商品の販売活動にも携わり、川越まつりなど市内数カ所で活動した。

#### 「河越茶」パッケージをデザイン

商品は、秩父の郷土料理「小昼飯(こぢゅうはん)」からヒントを得たおかず。2国の若者のアイデアが詰まった商品は、2月下旬に関東一円のイオンで販売開始予定だ。さらにコンビニエンスストア「サークルKサンクス」がかかわり、県立いずみ高校との連携で100円台の男性向けのスイーツ商品を開発中だ。こちらは今年27日に店頭に並ぶ。

# 特集 SPECIAL



学校について説明をする  
(左から)加藤校長、相澤主幹教諭、吉澤教諭、荻原教頭



デザイン科は「河越茶」のパッケージを川合市長に披露した



川越いもの子作業所の移動販売車の前で(デザイン科)

吉澤勝則教諭は「数年前からデジタルデザインやパッケージデザインをやってみようと考え、3年ほど前に県の『コバトン緑茶プロジェクト』の一環で、ペットボトルのパッケージデザインに取り組みました」と話す。その商品は、実際に販売されることはなかったが、小江戸蔵里で行った卒業展で、それらのパッケージを展示したところ、同校のOBの目に留まり「河越茶」の話が舞い込んだ。吉澤教諭は「どんな依頼があるかわかりませんが、実践的なことが学べるので、積極的に取り組みます」と話す。

## 県や福祉施設からの依頼も

(社福) 皆の郷・川越いもの子作業所から移動販売車のデザインを依頼され、2013年度の3年生有志が制作した。「実際に販売カーが使われているところを見た時には、私まで感動してしまいました」と吉澤教諭。過去には、クレアモール商店街のシャッターアートのボラunteアを行ったほか、県立さきたま史跡の博物館(行田市)のグッズを製作した。当所の「川越唐棧 Reborn(リボーン)プロジェクト」では川越唐棧を使った製品のデザインを夏休み

の課題として取り組むなど、川越内外で活躍している。

## 引き手の多いデザイン科

5学科の中でもデザイン科は、外部と連携する機会が多い。学科は女子生徒が8〜9割を占め、専門学科の範囲はアパレル(服飾)やテキスタイル(織物・染め)、ベーシック(パッケージ)、デジタル(CG)と幅広い。同校のデザイン科を28年間担当してきた吉澤教諭は「全国の繊維系の学科が減少している中、本校には30年以上も勤める織物担当の教諭がいます。織物の機械が動いている工業高校は珍しいでしょう」と話す。

## 出前の多い工業高校

デザイン科以外の学科の生徒も活躍している。機械科では、普段の学びを生かして作製したミニ電車をさまざまなイベントに出前している。昨年行われた「かわごえ産業フェスタ2014」でもミニ電車を設置。実際に乗客を乗せ、会場内を走行した。そのほか、全学科の生徒が来場者にもづくりの楽しさを教えた。

電気科は、(株)西武鉄道から譲り受けた本物のシートを乗せた手作りの3両編成電車「川工電鉄」を、さいたま市の鉄道博物館が開くイベントで走らせた。

建築科も外部との連携が多く、NPO法人埼玉森林サポートークラブとの木の伐採活動や、川越いもの子作業所で木製の知育パズルや車いす用テーブルを作るなど活動は幅広い。文化祭では壊すのが惜しまれるほどの立派な巨大なアーチを正門に作るが、解体も学びの一つとして取り組んでいる。

化学科は、毎年、小中学生の夏休みの自由研究を支援するプロジェクトを実施し、普段の学習を生かして薬品合成や環境測定、宝石作りなどを指導している。また、(独)科学技術振興機構主催の「サイエンスアゴラ」で研究成果のポスターセッションをすることも恒例になっている。NPO法人「子ども大学かわごえ」と連携し、全学科で夏休み小学生を対象にした「親子ものづくり教室」の指導に当たった。

## 実践的な活動 広がる

埼玉県立川越工業高校



建築科が造った文化祭「工業祭」の正門のアーチと建物



機械科はかわごえ産業フェスタでミニ電車を走らせた



電気科が手作りした「川工電鉄」



化学科の生徒が先生役になって親子に教えた「ものづくり教室」(かわごえ産業フェスタ)

### 就職希望者が7割

生徒の就職希望者は70パーセントで、割合はずっと変わらな  
い。求人企業数は平成25年度で  
843社あり、就職内定率は県  
内の工業高校平均より0.2ポ  
イント高い99.6パーセントだ。  
求人企業数も目を見張るところ  
だが、その求人内容と就職先企  
業に特徴がある。加藤久佳校長  
は「例えば某大手企業が全国の  
高校から5人を採用する場合  
に、1人は当校から採用するこ  
とを予定しているというありが  
たいお話もあります」と話す。  
大学新卒者が就職を希望する人  
気企業にそうした採用枠が設け  
られている。川越周辺の企業へ  
就職する生徒も多い。

大学の指定校枠は、工業系をは  
じめ美術系の学校もある。国公  
立大学の工業高校推薦枠もある  
が、やはり就職希望者が多い。  
デザイン科の生徒は活躍が目  
覚ましいが、いざ就職活動とな  
ると一転、状況は厳しくなる。  
同科の担当で、台湾へ生徒を引  
率した相澤玲子主幹教諭は「生  
徒は、一つ上の学校に行かない  
と、なかなかデザインの実践的  
な仕事に就くことはできませ  
ん。しかし、『付加価値』のあ  
る人材だと思うのです。例えば、  
事務職の社員として雇っていた  
だいたとしても、ホームページ  
や販促物などを検討する時に  
役に立てるはずですよ」と熱  
心に語る。「男子生徒が多い」  
という昔の工業高校のイメージ  
も、女子生徒の多いデザイン科  
の就職を阻む要因の一つだ。

### 日本一の工業高校に

県内には工業高校が15校ある  
が、どれも創立30年から50年。  
近隣の大型工業団地の人材育成  
や、産業構造の変化に対応する  
ことが目的で作られているから  
だ。そのような状況下で、10  
7年の歴史を持つ県立川越工業  
高校は、工業高校の牽引役を  
ずっと担ってきた。

学習カリキュラムは、普通科  
目と専門科目で構成され、専門  
の学習は全体の時間数の約3分  
の1だ。本物のものづくりにこ  
だわりながら、生徒自らが考え  
て行動できるような指導を実践  
している。その集大成として3  
年生で取り組む課題研究(卒業  
研究)の費用は、学校の予算の  
ほかにPTA後援会からも補助  
を受けている。

夏休み中には東洋大学との連  
携で全学科の生徒が研究室のイ  
ンターシッピングを受けた。機械  
科や建築科では職業能力開発協  
会から派遣された社会人講師に  
教えてもらう機会があり、化学  
科は芝浦工大などの大学や研究  
機関が行う土曜講座に参加する  
など、学びの場も学内外に開か  
れている。

さらに同校では今年度から従  
来の取り組みに加え、文部科学  
省の国立教育政策研究所の研究  
指定校事業の全国3校のうちの  
1校に選出され、1年生が学ぶ  
内容に「工業技術基礎」が組み  
込まれた。研究心や探究心を育  
むため、建築科が行っているよ  
うな森林教育などを外部と連携  
して学ぶような取り組みが始  
まった。

加藤校長は「もともととは埼  
玉県を代表する工業高校です  
ので、川越と埼玉の産業を担  
うことはもちろん、世界に羽  
ばたくスペシャリストを育成  
したいです。県内でも一番古  
い高校だけに建物は古いです  
が、新しいことをやっています、  
日本一の工業高校を目指して  
います」と話した。



# 事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049(229)1810  
 業務課 049(229)1820  
 検定センター 049(229)1840



企業支援課 049(229)1850  
 049(229)1860  
 (労働保険) 049(229)1870  
 (共済) 049(229)1830

2月		1月	
日	曜日	日	曜日
25	水	18	日
24	火	17	土
22	日	15	木
18	水	11	日
15	日	8	木
13	金	6	火
12	木	5	月
2	月		

**予定**  
**1月・2月の予定**



**2月**  
 予定事業・開催場所  
 2月 6日(水) 川越市 川越東武ホテル  
 第66回優良従業員表彰式・常議員会  
 12月 12日(木) 川越市 日本政策金融公庫  
 定例相談会(会議所)  
 2月 25日(水) 川越市  
 弁護士が語る企業のメンタルヘルス対策  
 (サンライフ川越) **Pick up!**

**1月**  
 予定事業・開催場所  
 1月 18日(日) 川越市 川越きもの日  
 1月 21日(水) 川越市  
 問題解決力とリーダーシップ強化セミナー(会議所)  
 1月 22日(木) 川越市  
 消費税転嫁対策セミナー①(会議所)

**Pick up!**  
 弁護士が語る  
 企業のメンタル  
 ヘルス対策

企業におけるメンタルヘルス対策は、近年その重要性が叫ばれています。経営者・労働担当には医療面の知識に加え、法律面の知識も必要になってきます。メンタルヘルス対策について経験豊富な小鍛冶弁護士を講師にお迎えし、経営者・労働担当者が知っておきたい法律面のメンタルヘルス対策についてお話しいただきます。

**【日時】** 平成27年2月25日(水) 14時～15時30分  
**【会場】** サンライフ川越 川越市芳野台1-103-57 (駐車場あり)  
**【講師】** 小鍛冶広道 氏  
**【受講料】** 無料  
**【対象者】** 川越商工会議所会員 事業所・川越東部工業会(協) 組合員企業  
 ※詳細・お申し込み方法につきましては、本誌の折り込みチラシをご確認ください。  
**【お問い合わせ】** 業務課 049(229)1820

**新**  
 会員の紹介

事業所名	代表者	業種	住所	TEL・URL
(株)ファンテナ	戸田 康利	各種食料品小売業	川越市砂新田374-12	03(6887)0117
(株)ほっとジョイ	松本 知幸	その他の一般飲食店	朝霞市西弁財1-1-12	048(452)6776
(有)アール建設	奥田 恭三	一般土木建築工事業	坂戸市千代田2-23-1	049(283)7565
(株)三愛ホーム	秋山 和弘	不動産取引業	川越市広栄町10-11	049(245)5353 http://www.san-ai-home.com
(株)Fプランニング	藤村 栄司	損害保険代理業	川越市諏訪町16-29	049(247)4076
Hinano	百瀬 裕子	その他の医療関連サービス業	川越市寺山134-32	049(224)8587
おそうじ本舗 川越市駅前店	櫻井 昌継	清掃事務所	狭山市狭山台2-24-11	04(2907)0580 http://osouji-kawagoe.com
(有)天青商事	上條 天子	電気機械器具卸売業	川越市砂新田369-57	049(242)8199 http://ja.tensei-machine.com/index.html



# 平成27年 謹んで新春の 川越商工会議所議員一同 (順不同)

工業部会										商業部会																			
渡辺 正樹	角崎 真	佐藤 伍郎	諏訪部 充弘	伊藤 明	長谷川 健一	太田 英一郎	丸末 一之	石橋 栄子	成瀬 正	朝霧 重治	岡本 正巳	丸田 謙三	和田 尚也	細村 範生	松村 卓	吉田 忠将	吉田 智行	高山 和明	増村 裕	貫井 茂子	戸田 周一	間中 繁孝	中島 文昭	小山 義文	木村 昌幸	齊藤 郁雄	大谷 稔	町田 明美	新井 秀夫
トヨーケム(株)川越製造所	サノフイ(株)川越事業所	六三四堂印刷(株)	(株)フロロコート	ユウアイ電子(株)	(株)長谷川製作所	特殊鋼管(株)	(株)東洋クオリティワン	通信興業(株)	新報国製鉄(株)	(株)協同商事	(株)岡本ローラ製作所	越健産業(株)	(株)丸紅食器設備	(株)細村	(株)テイク松定	牛山電工(株)	(有)吉田謙受堂	(株)山久	(株)白扇商事	(有)貫井建材店	(有)戸田製麵	(株)ジョイ	(株)里乃誉本舗 亀屋栄泉	(株)小遊	(株)木村屋商店	(株)オーベイオート	(株)エスプリライン	(株)右門	(株)新井商店
総務課長	IA人事・総務部長	代表取締役	代表取締役社長	取締役会長	会長	常務取締役	代表取締役社長	代表取締役社長	代表取締役社長	代表取締役社長	代表取締役	専務取締役	代表取締役社長	代表取締役	取締役社長	取締役	取締役社長	代表取締役社長	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役社長

サービス部会										建設業部会																				
山田 禎久	飯塚 哲也	長岡 孝治	増田 達也	榊原 茂	谷島 賢	中村 浩美	長谷川 均	青木 雅人	舟橋 浩子	榎木 弘	小岩井 貞幸	武村 敏彦	圓山 健哉	瀨川 由美子	近藤 武弘	下田 憲一	鈴木 孝明	三上 泰弘	柴崎 洋二	石田 信向	馬場 崇	内田 嘉哉	若海 敬司	堀尾 泰崇	鈴木 陽一	一川 宏也	京野 弘一	栗原 雄一	鈴木 健二	加藤 昇
(宗)水川神社 結婚式場	(株)NTT東日本一関信越 埼玉西支店	(株)ジェイコム北関東川越局	埼玉縣信用金庫川越支店	(宗)川越八幡神社	イーグルバス(株)	アクサ生命保険(株)川越営業所	(株)ルーセント	(株)プランズ	(学)川越専門学園 専門学校トクレンティカレッジ川越	東上ビルディング(株)	(有)立ち華葬祭	武村研究所	(株)セントラル	白百合美容室	税理士法人シンシア	下田会計事務所	KMTスタッフ(株)	(株)三上工務所	フジヤ電気工事(株)	(株)東和	共和木材(株)	(株)内田産業	(株)若海工務店	堀尾建設(株)	センチュリー21 (有)ファーストホーム	(株)地研コンサルタンツ	(株)第一建築設計事務所	三光建設(株)	川木建設(株)	カトウ設計
館長	取締役埼玉西支店長	局長	支店長	代表役員	代表取締役社長	営業所長	代表取締役	代表取締役	理事長	常務取締役	代表取締役	専務取締役	専務取締役	代表	代表社員	所長	専務取締役	取締役会長	代表取締役	代表取締役	専務取締役	専務取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	代表取締役	所長

川越商工会議所 事務局職員一同		役職	氏名
事務局長	高野 忠明	事務局長	坂口 明夫
中小企業相談所長	齊藤 重文	事務局次長	藤倉 正人
課長	鹿倉 隆	課長	浅野 弘之
課長補佐	栗原 良則	課長補佐	鈴木 利一
主査	中村 隆	主査	吉田 敏之
経営指導員	佐久間眞由美	経営指導員	高津 裕一
補助員	蓮見 宏	補助員	江田 哲也
補助員	塩松 弘行	補助員	須山 正規
補助員	鈴木 朋子	補助員	小池麻紗子
主事	大平 佳嗣	主事	酒寄 章子
嘱託	小林 祐介	嘱託	植松 久生
契約	矢島 淳子	契約	中島 淳子
契約	清野 繁行	契約	清野 繁行

特集・高校生海外ミーティング  
行事予定・事業案内・事業報告  
新年のごあいさつ  
コラム／こちら中小企業相談所  
かわごえインフォ／ゲーテントーク  
かがやきびと／クロスワードパズル

# 「小規模基本法」「小規模基本計画」ができました！

## 小規模基本法

(小規模企業振興基本法／平成26年6月成立・施行)

人口減少、高齢化、地域経済の低迷などの中で、小規模企業、国、地方公共団体、支援機関などの行動を促し、小規模企業を中心に据えた新たな施策の体系を構築するための法律です。

### (主な内容)

- ・小規模企業振興の基本原則（「成長発展」のみならず、安定的な雇用の維持などを含む「事業の持続的発展」を目指すこと）が定められました
- ・政府が5年間の「小規模基本計画」を策定することが定められました

## 小規模基本計画

(小規模企業振興基本計画／平成26年10月3日閣議決定)

「4つの目標」を設定し、その実現に向けた「10の重点施策」を実施していくとしています。

### 【目標1】 需要を見据えた経営の促進に係る重点施策

- (重点施策1) ビジネスプランなどに基づく経営の促進
- (重点施策2) 需要開拓に向けた支援
- (重点施策3) 新事業展開や高付加価値化の支援

### 【目標2】 新陳代謝の促進に係る重点施策

- (重点施策4) 起業・創業支援
- (重点施策5) 事業承継・円滑な事業廃止
- (重点施策6) 人材の確保・育成

### 【目標3】 地域経済の活性化に資する事業活動の推進に係る重点施策

- (重点施策7) 地域経済に波及効果のある事業の推進
- (重点施策8) 地域のコミュニティを支える事業の推進

### 【目標4】 地域ぐるみで総力を挙げた支援体制の整備に係る重点施策

- (重点施策9) 支援体制の整備
- (重点施策10) 手続きの簡素化・施策情報の提供

事業計画に基づく経営を推進し、販路の開拓や新商品開発などを支援します。



地域産品開発や観光振興などで、地域全体を元気にします。

## 今後の小規模企業支援の動き

中小企業庁は、「小規模基本計画」の実現に向け、平成27年度概算要求において小規模事業対策予算を大幅拡充するなど、施策の充実を図っています。

### 【中小企業庁】小規模事業対策推進事業予算(要求)

—出典— 中小企業庁資料を加工

平成26年度  
19億円

約3.6倍

平成27年度  
68億円

特に、商工会議所などの伴走支援を通じた事業計画の策定・実行支援や小規模事業者の販路開拓に対する予算が拡充されています。

### (小規模事業対策推進事業の概要)

- ・商工会議所などの伴走型支援を通じ、需要を見据えた事業計画の策定・実施を推進
- また、小規模事業者が、事業計画に基づき販路開拓に取り組む費用を支援
- ・地域の特色を生かした特産品開発・販路開拓や観光集客などの取り組みを支援 など



## まずは私たち川越商工会議所にご相談ください!!

創業、経理、資金繰り、税務、労務、人材育成、各種法律、販路開拓、事業承継など、経営に関するお悩みがございましたら、私たちにご相談ください！（相談無料・秘密厳守）

※当所が実施する具体的な支援メニューなどについては、詳細が決定次第、会報やホームページを通してご案内いたします。

お問い合わせ先  
☎ (229) 1850

**案内**  
個別指導会のお知らせ!  
☆青色申告決算【所得税(事業所得に限る)】  
☆消費税申告



※消費税課税事業者の方は、この期間に必ずお越しください。  
※詳細につきましては、企業支援課までお問い合わせください。

**【日時】**  
2月2日(月) ~ 2月6日(金)  
9時30分~11時の間に  
お越しください。

**【会場】**

川越商工会議所  
2階会議室

**【対象】**

個人青色申告者で市内に事業所のある方(ただし、税理士関与および自分で処理できる方を除く)

※駐車場が狭いのでお車での来所はご遠慮ください。



ご持参いただくもの

- ①平成26年分の帳簿全部(現金出納帳・売上・仕入・経費帳および固定資産台帳)
- ②平成26年分の決算書(および消費税申告書)の用紙(税務署より送付されたもの)
- ③棚卸帳・売掛残・買掛残等の整理・記帳されたもの
- ④平成26年度分の源泉税一人別徴収簿(年末調整をしたもの)
- ⑤平成25年度分の決算書(および消費税申告書)の控え・その他税務署より配布された関係書類全部
- ⑥印鑑・筆記用具・電卓など

**案内**  
平成26年度  
新春セミナー 参加者募集!



毎年恒例の「新春セミナー」が2月19日(木)に開催されます。

今回は講師に経済評論家三橋貴明氏を迎えての講演となります。

詳細・申込方法は今月号に折込の案内チラシをご覧ください。

皆さまのご参加を心よりお待ちしております。

**報告**  
常議員会開催報告

12月17日、当所において第5回常議員会が開催されました。当日審議された議決事項は、原案どおり可決承認されました。

**議題【議決事項】**

①新入会事業所承認の件  
**議題【報告事項】**

①部会長・委員長報告の件  
②川越商工会議所新年度組織の件

③平成27年度施策に向けた要望の件

**女性会**  
やさしい英会話講座  
開催

当所女性会では11月20日、通訳のボランティアをされている鈴木純子氏を講師に迎え、第1回「やさしい英会話講座」を開催しました。

本講座は、外国人観光客の皆さまへの「おもてなし」に関心を持つことを目的として開催され、全5回開催します。

参加者は挨拶や自己紹介などをしながら、少しずつ英会話に慣れていきました。



英会話講座の様子

○女性会では、随時会員さまを募集しております。

詳しくは女性会事務局

☎(229)1820

までお問い合わせください。



--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

# 謹んで初春の お慶びを申し上げます


報告

# 小江戸川越ハーフマラソン2014 大会のお礼

業

小江戸川越ハーフマラソン2014が、絶好のマラソン日和となった11月30日に開催されました。約1万人のランナーが川越のまちを颯爽(さっそう)と駆け抜ける様はまさに圧巻でした。

おかげさまをもちまして全レースを無事に終了することができました。ご協賛いただいた会員企業さま、またボランティアとしてご協力いただいた多くの皆さま方に、心より感謝とお礼を申し上げます。誠にありがとうございます。



10kmコースのスタート



対談をするゲストランナーの川内優輝氏と猫ひろし氏



蔵の街を駆け抜けるランナー



Fun Runスターターの立原会頭

報告

## 生命共済還元事業 カップリングバスツアー開催

企

素敵な出会いの場として毎年好評をいただいているカップリング事業を、今回は装いも新たに「日帰りバスツアー」として12月6日に開催しました。緊張感漂う中、男女30名の参加者によりツアーが開始されました。

まずは恋愛成就で名高い川越氷川神社での縁結び祈願から始まり、車内でのトークタイム、篠原風鈴本舗での風鈴絵付け体験、サッポロビール園での昼食、葛西臨海公園の大観覧車乗車と進み、水族園ではフリータイムでの散策が行われました。

帰りの車中では、最後のフリータイムとして積極的に相手にアタック。和やかなうちに時間は過ぎ、カップルの発表。

初めてのバスツアーでしたが、今年は6組のカップルが誕生しました。



縁結び祈願に向かう参加者

報告

## 川越唐棧のPOPプロジェクト 技のヒット甲子園 初出場!

企

12月3日から5日まで渋谷ヒカリエで開催された「技のヒット甲子園」に川越唐棧ワイシャツ(株丸広百貨店)を出展しました。

このイベントは日本商工会議所と日経BP社の主催で開催される合同展示商談会で、当所では、川越唐棧の認知度向上を目的に初参加しました。

事前に行われた25の出展商品の人気投票において、川越唐棧ワイシャツは第4位に輝き、「日経トレンドイ15年1月号」に掲載されました。

当日は川越唐棧をじかに触れた来場者から、「手触りが素晴らしい」などの声を直接いただきました。

今後、当所では川越唐棧を使用した新製品開発を進めるとともに、2月4日から6日に開催の東京ギフトショーに出展する予定です。



渋谷で川越唐棧の魅力を発信

報告  
都市景観  
シンポジウム  
開催報告

11月21日、都市景観に関する理解を深めることを目的に、都市景観シンポジウムと、かわごえ都市景観表彰の授与式が開催されました。

シンポジウムでは、八甫谷邦明氏(まちづくり編集者)らによるパネルディスカッションが行われました。そこでは、景観という言葉だけでは守りきれない、伝統的建造物の生かし方などをキーワードに議論が行われ、大勢の聴講者が耳を傾けていました。

かわごえ都市景観表彰  
都市景観デザイン賞

- 紋蔵庵川越店(旭町1-2-41)
- N J昭和館(連雀町10-1)
- アールデコ  
鍛冶小町堂  
(幸町1-12)
- HATSUNEYA  
GARDEN  
(元町1-9-8)

都市景観ポイント賞

- ギャラリーなんとうり  
(元町1-16-4)



受賞した紋蔵庵川越店

報告  
建設業部会  
視察研修会を開催

12月9日、建設業部会では視察研修会を開催し、茨城県つくば市の国土地理院「地図と測量の科学館」と国土交通省「国土技術政策総合研究所(国総研)」の2カ所を訪れました。

地図と測量の科学館では、伊能忠敬が書き上げた測量図など地図の歴史に触れるとともに、屋外にある20万分の1スケールの地球儀に乗り、日本の領土の広さを感じました。

国総研では、津波などの被害を検証する海洋沿岸実験施設や、道路に関する研究を行う試験走路の視察のほかに、老朽化や災害で損傷を受けた橋の部材を用いた研究について説明を受けました。参加者は部材を目の当たりにしながら、興味深く説明に聞き入っていました。



瀬戸大橋の一部を用いて説明を受けました

案内  
労働保険事務組合  
労保事務組合だより

労働保険事務組合に  
事務委託されている皆さまへ

○労働保険料の口座振替日  
1月20日(火)は労働保険料の第3期分の口座振替日となっております。

残高をお確かめの上、ご準備くださいますようお願い申し上げます。

また、口座振替をしていない事業所さまは、1月19日(月)までに、労働保険事務組合川越商工会議所の窓口で労働保険料をご持参ください。

12月号でもお知らせしたとおり、労災保険の「特別加入」の加入・脱退などの手続期間が広がっております。14日以内から30日以内の申請になりました。

特に平成27年4月1日から日額変更を希望される事業所さまは、早めのお手続きをお願いいたします。

ご不明な点は、お問い合わせください。

☎(229) 1870

案内  
川越商工会議所  
業務提携特別企画  
セミナーのご案内

11月発表の7~9月期実質GDPはマイナス成長となり、市場を驚かせました。

しかしながら、消費税増税の先送りや安倍政権の存続などによって、引き続きアベノミクス効果は持続していくとの見方もあります。

販売拡大や売上増加の追い風の環境下においても、売上債権などの管理面でも課題を認識して備えておく必要があります。

本セミナーでは、最近の景気・倒産動向を踏まえて、販売先として企業を見る際のポイントなどをご説明いたします。

【日時】

平成27年2月17日(火)  
15時~16時30分

【場所】

当所 大会議室

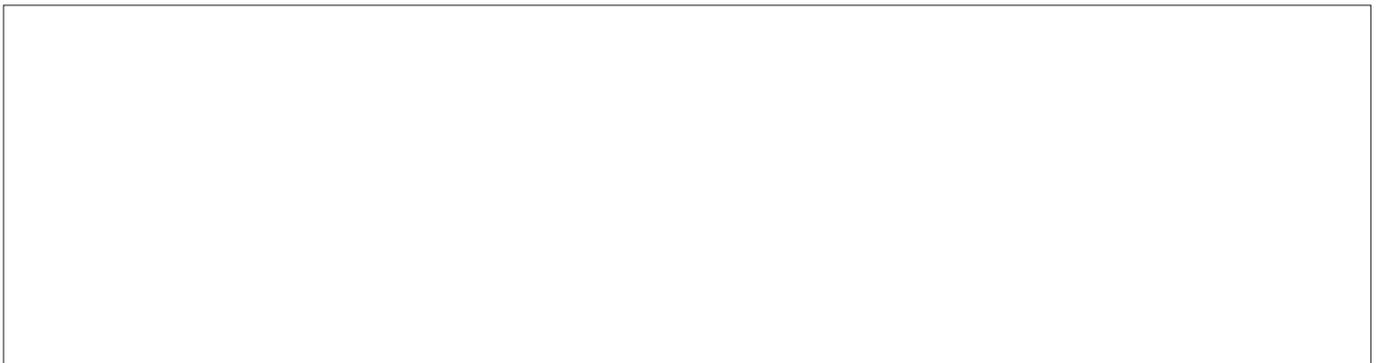
【テーマ】

中小企業の与信管理のポイント  
〜販売拡大に伴う「保証ファクタリング」の活用〜

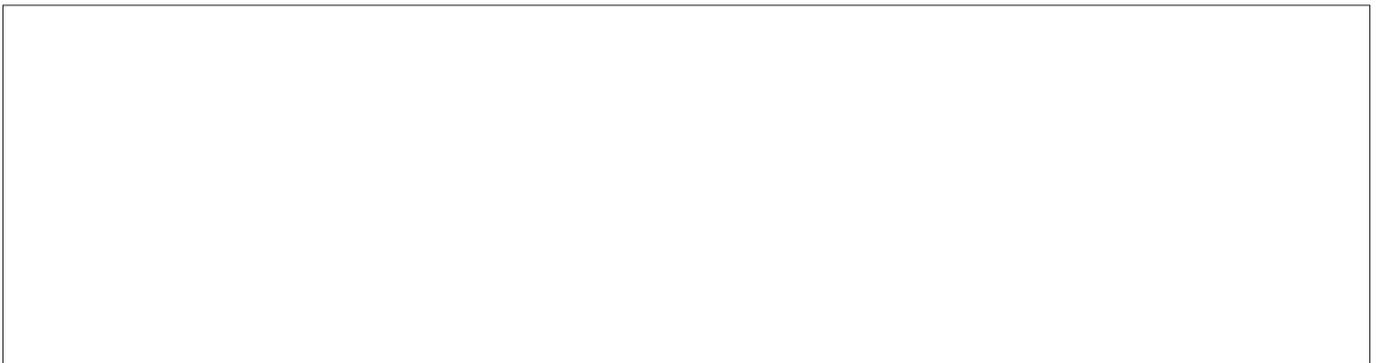
【講師】

りそな決済サービス

※詳細につきましては、折り込みチラシをご確認ください。



著作権記事





# 新規のお客さまの増やし方【店舗編】

4回にわたり、店舗における新規お客さまを獲得していく方法をケースごとに見ていきます。皆さまの店舗運営に当てはめ、実践してみたいかがでしょうか。

## 第2回：店舗までお客さまを呼び込む方法

ターゲットとなる新規のお客さまの店舗前の通行が少ないのであれば、「自宅→町の通り」での仕掛けにより、店舗まで呼び込むことが必要になります。

今回は、案内物を使った方法を3つ紹介いたします。

### (1) チラシの自宅配布

1つ目はチラシの自宅配布です。お店の特徴や自慢の商品、営業に関する情報などを掲載したチラシを自宅に配布する方法です。

自宅配布には、新聞折り込みのほか、お店のメンバーで行うポスティングの方法があります。お金がかからず簡単にできるのはポスティングです。空き時間や行き帰りのついでなど、ポスティングの時間は探せばいくらでも作れます。

### (2) ターゲットとなる新規のお客さまが行く他店への設置

2つ目はターゲットとなる新規のお客さまが行く他のお店にチラシを置いてもらう方法です。例えば、年配の人がターゲットのお茶屋さんであれば、同じ年配の人が来る和菓子屋さんや蕎麦屋さんや蕎麦屋さんにチラシを置いてもらう、若い女性がターゲットの雑貨屋さんであれば、同じ若い女性が来る美容室やパスタ屋さんにおいてもらう、などが挙げられます。

さて、(1)(2)のチラシの作成ポイントですが、興味を引くために以下の点に注意して作成してください。

- 当店の特徴を記載する。
- 買ってほしい商品の写真掲載は1～3個に絞る。
- ターゲットを意識した言葉遣い、デザインにする。

### (3) 既存のお客さまに対し小型のチラシを配布し口コミにつなげる

3つ目はターゲットとなる新規のお客さまに直接案内物を配布するのではなく、既存のお客さまに配布し、新規のお客さまに口コミ宣伝してもらう方法です。この時に使うのが手紙～名刺程度の大きさの小型のチラシです。

実は、この口コミが新規のお客さまの呼び込みに最も効きます。まず、既存のお客さまが口コミする相手が同じターゲットである可能性が高いからです。ほぼ確実にターゲットに届きます。次に、お店が「当店の〇〇は美味しい」というより、知り合いの方から「あそこの〇〇は美味しい」と言ってもらった方が、真実味が増すからです。

さて、(3)の小型のチラシですが、口コミしてもらうために以下の点に注意して作成してください。

- 口コミしたくなる内容を記載する。
- お勧めの商品を1個に絞る。
- 難しい内容は記載しない。

ターゲットとなる新規のお客さまの店舗前の通行が少ない場合は、実行してみてください。

きたむらさだとし  
北村定俊氏 中小企業診断士。企業の戦略・販促を全国を対象にサポートする「売上づくりのプロフェッショナル」。

# かわごえ インフォメーション

## 中核人材育成講座 受講生募集

東洋大学産学協同教育センター

### 『経営革新技術講座』

#### 【1日目】

2月14日（土）10時～16時

#### 【2日目】

2月21日（土）10時～16時

### 【講師・講義内容】

#### ● 神田雄一

（東洋大学理工学部教授）

### 『プロジェクトマネジメント ープロセスと体系ー』

#### ● 野原時男

（東洋大学知財アドバイザー）

### 『中小企業における知的 財産戦略ー活用と実際ー』

#### ● 須齋 嵩

（宇都宮大学客員教授）

### 『技術経営（MOT）の意味 と重要性ー中小企業の技術 開発力とは何かー』

### ※受講料：1講座（2日間） 2万円

### ※募集人員：20名

### ※募集期間：2月4日（水） まで

※詳細は東洋大学産学協同教  
育センターホームページ

URL <http://www.toyo.ac.jp/>

site/pec/

☎（236）1646

またはEメール

☒ [tpec@toyo.jp](mailto:tpec@toyo.jp)

## 2014年全国そろばん コンクール開催

川越地方珠算振興会

（一社）日本珠算連盟・川  
越地方珠算振興会主催の

2014年全国そろばんコン  
クールが、12月7日、東京国  
際大学第1キャンパスで開催  
されました。

今年は各珠算塾から選抜さ  
れた130名の精鋭が参加  
し、日頃の練習の成果を發揮  
しようと懸命にそろばんをは  
じけていました。

総合競技の成績は日本珠算  
連盟本部で集計され、全国順  
位が決定します。全国100  
位以内に入賞した選手は、来  
年6月に表彰される予定で  
す。



金賞を受賞した選手の皆さん

## カゴと帽子ときどき雑貨 KIKONO開業のお知らせ

川越市中心市街地活性化協議会

川越市中心市街地活性化協  
議会で実施している「チャレ  
ンジショップ夢乃市」を10月

に卒業し、11月30日（日）に  
開業されました。店主ハンド  
メイドの帽子とカゴを中心  
に、かわいい雑貨をセレクトした  
お店です。

### ○帽子への想い

ハンドメイドの編み物や帽  
子を楽しんでもらいたい。そ  
んな想いをもつて作り続けて  
います。

### ○カゴへの想い

その土地それぞれで手に入  
る素材で作られてきた伝統工  
芸であり、日用品でもあるカ  
ゴには、とても奥深い魅力が  
あります。

### 〈お問い合わせ先〉

川越市幸町5-2

☎ <http://www.kikono.net/>

☎（223）6319

### ● 営業時間

平日11時～16時30分

休日11時～17時

### ● 店休日

水曜日、第2日曜日

※臨時休業の場合もございま  
すので、HPをご確認ください  
ませ。

## 平成27年交通安全 年間スローガン

川越警察署

新年あけましておめでとう  
ございます。

おかげさまで昨年は、交通  
事故数が大きく減少いたしま  
した。本年もさらなる交通事  
故防止を図ってまいります。

○自動車対象のものは、  
「早めから

つけるライトで消える事故」

少し早めにライトをつける  
だけで、事故に遭う確率が減  
らせ、コストもほとんど掛か  
りません。

○歩行者自転車対象のものは、  
「外出は

明るい笑顔と反射材」

相手の発見が早ければ防げ  
た重傷・死亡事故は多いです。  
○こどもを対象にしたものは、  
「ルールむし

しん号むしはわるいむし」

こども達は、よく見ていま  
す。手本となる運転をお願い  
します。

さて、昨年の川越は、振り  
込め詐欺の被害に関して最悪  
の年でした。今年も「ストッ  
プ振り込め作戦」で被害ゼロ  
を目指しますので、ご家庭に  
おいても被害に遭わないよう  
ご注意ください。

ご注意ください。

## CLASSIC 広告募集中

〔クラシック〕

川越商工会議所会報  
毎月10日発行

「CLASSIC」は、約5,000社の経営者の手元に  
直接届く経営情報誌です。

カ ラ ー 掲 載 箇 所	モノクロ 誌 面 下	カ ラ ー 誌 面 下	カ ラ ー 裏 表 紙
サ イ ズ (縦×横)mm	48×180	48×180	297×197
1 回 掲 載	25,000円	40,000円	120,000円
年6回掲載	22,500円	36,000円	108,000円
年12回掲載	20,000円	32,000円	96,000円

※記載されている料金は1回掲載あたりの料金です

ガーテン・トーク!

# Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に  
コマーシャル!



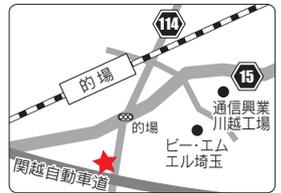
川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのガーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



やさしさをかたちに、医療と健康を支えます

## タムラ医療機器販売 株式会社

1972年4月の創業以来、川越市を拠点として医療機器販売および介護福祉用具販売・レンタルの事業に携わってまいりました。私たちの仕事は、日々医療や介護を必要としている多くの方々へ商品やサービスを提供することです。これからも、きめ細やかなサービス、安心・安全の提供もモットーに医療と健康を支えてまいります。



住所 川越市市場980-7  
TEL 049(233)0151  
FAX 049(233)2658  
URL <http://www.tamurairyou.co.jp>  
営業 9:00~18:00 (時間外対応有)  
定休 土・日曜、祝日



自然素材で家を再生・木と親しむ

## もっこ館 (有)三澤屋木材

木材の良さを知り尽くした材木屋です。木は健康的な住まいを後押しします。住まいやウッドデッキのご相談にお答えします。店舗では、木のパズル・木のおもちゃを展示販売し、幼児から木に親しめ遊べる場です。さらに、リフォームやウッドデッキの工事の端材を使った、プランターやベンチなどの木工品を安価で販売。杉無垢材のテーブルやカウンター材も多数あります。お気軽にお立ち寄りください。



住所 事務所:川越市石原町1-18-10  
店 舗:川越市末広町2-9-1  
TEL 049(222)1025  
FAX 049(270)2467  
営業 9:00~17:00  
定休 不定休



木質ペレットで焼く石窯ピッツアのお店です

## ウッドベイカーズ 株式会社 六晃

蔵の街、川越の大正浪漫夢通りにて木質ペレットを利用した石窯ピッツア専門店ウッドベイカーズを昨年の春よりオープンいたしました。木質ペレットで560度以上の高温でおよそ1分焼いたピッツアは、まわりサクサク・中もちりで小麦の味を最高に引き出します。平日には石窯で焼く野菜のバーニャカウダーの食べ放題も行っております。ぜひ、一度お立ち寄りください。



住所 川越市連雀町11-8  
TEL 049(227)3738  
FAX 049(227)3738  
URL <http://www.isikamakitchen.com>  
営業 11:30~21:30  
定休 水曜日

掲載社募集!

ガーテン・トーク!  
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?  
商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当  
TEL:049-229-1850  
E-mail: [henshu@kawagoe.or.jp](mailto:henshu@kawagoe.or.jp)

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

きらり★とかがやく

川越の「人財」を紹介します。



カフェ 伍番館

店長 吉崎 みちるさん(23)

国道16号線から一本脇道に入ると、静かな田園風景が広がる。そこにひっそりとたたずむのが(株)斎藤工務店が営む「カフェ 伍番館」だ。昔の学校をイメージした店内には、レトロなおもちゃが並び、大型バイクなどが展示されている。店長の吉崎みちるさんは和やかな笑顔で迎えてくれた。

落ち着く  
空間を提供中

以前は事務職をしていた吉崎さん。数字に強く事務管理能力が高いところを見込まれ、同店のディレクターにスカウトされた。23歳と若いのが、店長として学生から40代までのパートやアルバイト従業員の8人を束ねる。「スタッフもお店の雰囲気合った、落ち着いた人たちがばかりです」。ランチ時にはお客さままでにごわう。店のオープニング時から働く従業員と協力し、接客と調理をこなす。吉崎さんは空き時間に事務作業をするほか、食材の発注と買い出しも行う。「とても難しいです。お客さまが少ないかなと思っても、急にすごい客入りがあったって…なかなか読めません」と苦笑する。

午前中から深夜まで営業しているため、若い主婦から営業マン、高齢者など、幅広いお客さまが訪れる。大宮や朝霞など遠方から通う人も多い。「お客さまと接することが楽しいです。工夫を凝らしたケーキの盛り付けに『すごい』と喜んでいただけるとうれいんです。同店では「驚きは付加価値」という考えで、さまざまなお客さまに小さなアイデアを盛り込んでいます。店舗は、工務店の社長のアイデアでリフォームする機会が多い。同時にメニューの變更も行う。季節に応じた限定メニューや、昔の喫茶店にあったような品ぞろえの「めにゅう昭和」も用意。「懐かしんで食べる高齢のお客さま、面白がって注文される若いお客さまもいます。反応が間近で見られるので、メニュー開発はやりがいがあります」。休日には個人経営の喫茶店をよく訪ね、自店をよりよくするためのヒントを探している。「接客はまだですが、アイデアは出せるようになりました。早く一人前になりたいです」とさらに上を目指している。



カフェ 伍番館

川越市古谷本郷1053  
TEL:070(6663)0895  
営業時間:9:30~22:00  
定休日:水曜日、1月5日~9日

さまざまな種類のコーヒーをはじめ、フレーバーが選べるカフェラテなどのほか、食事、デザートも幅広くそろえる。好きな飲み物にプラス100円でトーストなどが付くモーニングセットも用意(11:00まで)。

※12歳以下と酒気を帯びた人の入店は断っている。



前略★かがやきびとさま

ディレクター

齊藤 潤さんよりメッセージ

店長は、「素直で真面目」が服を着て歩いているような人です。責任感も強く、安心して現場を任せられます。彼女の入れるコーヒーが一番おいしいですよ。店を出して4年目で、常連のお客さまを大切にしながら、認知度を上げて新しい方にもお越しいただけるようにしたいです。

### 著作権記事

#### 【応募方法】

ハガキ、またはメールに

- ①クロスワードパズルの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
- ③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。

◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

#### 【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛  
E-mail:henshu@kawagoe.or.jp

#### 【応募締切】1月30日(金)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。  
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

#### 今月号の小江戸の職人



### 小杉 亘 (1940年生) 小杉和裁所「和裁士」

さまざまな反物を手作業で美しい着物に仕立てている、小杉和裁所。父親の後を継いで和裁士になったという小杉さんは、独自のセンスで唯一無二の着物を仕立てています。表紙の写真は、額裏の配置を決めているところ。「くけ台」という台の代わりに足の指を器用に使いこなし、微妙な位置調整を行っています。

#### 〈職人のこだわり〉

一度仕立てた着物も、反物に戻せばサイズを変えて作り直せるように、いくらでもリサイクルが可能です。着物は「ものを大事にする」という意識を与えてくれることを、多くの方々に伝えていきたいです。

### 編集後記

新年あけましておめでとうございます。今年は羊年ということで、ちょっとした豆知識をご披露します。「羊」という字は、ヒツジを正面から見たときの、角と上半身を表した形だそうです。後ろ足までの全体を表した形が「美」で、成熟したヒツジの美しさを表しているそうです。羊は古くから家畜として親しまれ、中国では「馬、牛、羊、鶏、犬、豕」の六畜のひとつにあげられています。そのため、羊が付く漢字も多く、祥、翔、義、美、羨、善など良い意味を持つものに用いられています。(齊藤)



# TOP SECRET 商工会議所のヒミツ



## それは「青年部」

幕末の英雄たちを例に挙げるまでもなく、時代を変えてきたのはいつも、青年の志でした。  
「いまどきの若いモンは」と嘆く前に、先入観を捨てて彼らの若々しい発想や行動力と向き合ってみませんか？  
商工会議所青年部の若いモンは、なかなかどうして、がんばっています。

商工会議所を知ってもらキャンペーン   
<http://www.jcci.or.jp/secret/>

詳しくは川越商工会議所へ。  
YEG:Young Entrepreneurs Group(若き起業家集団)

川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 tel049-229-1810 fax049-225-2101